

Terminal de Contenedores Quetzal
TERMINAL DE CONTENEDORES QUETZAL, SOCIEDAD ANONIMA
Cecinto Portuario Quetzal Zona 1 Km 102.371 Autopista Puerto Quetzal San
Jose Escuintla
PUERTO DE SAN JOSE, ESCUINTLA
TELEFONO: +502 7929-2900
BIT: 7848542-8



ELECTRONIC INVOICE NUMBER
SERIE: FACE-63-G-001
NUMERO: 170000001674

DATE
11/09/2017

DISTRIBUIDORA RAYOVAC GUATEMALA S.A.
28 CALLE B LOTE 2 ZONA 6 JOCOTALES FINCA SAN RAFAEL
GUATEMALA GUATEMALA
321214

VESSEL	VOYAGE	VOYAGE DATE	LINE
SEALAND GUAYAQUIL	1714	05/09/2017	TARIFA GENERAL XX GT

CONTAINER	LENGTH	STATUS	CONCEPTO	DATE FROM	DATE TO	DAYS	RATE	AMOUNT
MSCU-555771-5	40	HH	OCUPACION POR PESO IMPORT 40'	05/09/2017	12/09/2017	3	\$ 6.72	\$ 20.16

Documento No. 3789517

8711 844202 11/09/2017 17 45 48 0033

CODIGO CLIENTE 321214

No. Documento 3789517

FACTURA 170000001674

EF: 147.00 PR: 0.00

OB: 0.00 TOT: 147.00

Autorización No. : 03789517

Depositar a Cta: 066-0018617-1

A nombre de :

TERMINAL DE CONTENEDORES QUETZAL, S.A.

F.

Firma y Sello del Receptor

VERIFIQUE QUE SU OPERACION FUE CORRECTAMENTE CERTIFICADA.
CUALQUIER RECLAMO DEBERA HACERLO CON ESTE DOCUMENTO ORIGINAL.

COMPROBANTE - CLIENTE

00147

SUJETO A PAGOS TRIMESTRALES

REMARKS	COMPANY: GT065U	ACTIVITY: ICS1010
MATURITY	11/09/2017	\$ 20.16
T.R.M USD	7.29129	
AHB		



**COMERCIAL
ARITIMA, S.A.**

COMAR, S.A. * NIT.: 104459-1 Tel.: 2339-2943

Ave. La Reforma 9-00,
Zona 9, Edificio Plaza
Panamericana, 8o. Nivel
Guatemala, Guatemala

FACTURA SERIE C-5

Nº 22714

Fecha: 11-09-2017 NIT.: 321214
Nombre: Distribuidora ravalac
Guatemala, Sociedad anónima
Dirección: 28 Calle B lote 2 zona 6

CANT.	DESCRIPCION	TOTAL
1	DESPACHO DE CONTENEDORES COMERCIAL ARITIMA, S. A.	5
	SUJETO A PAGOS TRIMESTRALES TOTAL. Q.	5

MULTIGRAFICA NIT. 433108-7 15000J. SERIE C-5 15001-30000 A.S.R. 2016-5-22-2372
DEL 19-12-2016 VENCEN 19-12-2018 ORIGINAL: Cliente DUPLICADO: Contabilidad



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

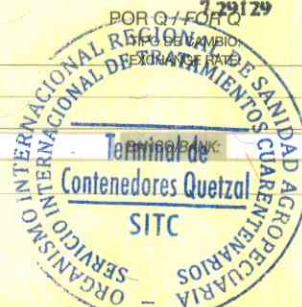
CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 04822

Lugar y fecha: Document Place and date:	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	Hora: Time:	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:	Hora: Time:
☒ Importador / Importer ☐ Exportador / Exporter	11/09/2017	12:00 AM		
Nombre: DISTRIBUIDORA RAYOVAC GUATEMALA, S. A.				
TERRESTRE / LAND				
Tipo de Transporte: Type of Vehicle:	Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:	Nombre del Vapor: Vessel Name:		
Placa: Registration plate:	Matrícula: Registration number:	No. de Viaje: Trip No.		
Origen: Origin:	Procedencia: Point of Departure:	Destino: Destination:		
1714	China	Guatemala		
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA				
Químico utilizado: Chemical used: VIRKON S				
Concentración: Concentration:	Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0			
Volumen tratado: Treated volume:	Tiempo de aereación: Ventilation period: 0			
0 m3	Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0			
Tiempo de exposición: Exposure period:	Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:			
0				
Producto tratado: Product treated:	Temperatura ambiente: Room temperature:			
1 Contenedor de 40"	90 grados de agua °C			
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:				
Observaciones: Observations:				
01*40 MSCU555715				
Rony Palma Reyes				
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST OFFICER				
NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER				



02200000004822
00004822

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. 04822			
COMPROBANTE DE PAGO			
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH ***36.46			
DISTRIBUIDORA RAYOVAC GUATEMALA, S. A.			
RECEIPT			
TREINTA Y SEIS CON 46/100 Quetzales			
CAMIONES (ó equiv a 40") - ASP			
X			
TCQ 11/09/2017			
EFFECTIVO/CASH:	CREDITO/CREDIT:	CHEQUE No./CHECK No.	QUETZALES
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE			
José Sánchez Navichoque			
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME			
FIRMA / SIGNATURE			
SELLO / SEAL			
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			
ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)			



02200000004822